



Прейскурант на аренду коттеджей NEXT Hotel Satulinna 2010

БЕРЕГОВЫЕ КОТТЕДЖИ, 4 коттеджа (97 м², 6 ч-к)

3 спальни, 2 вc, гостиная + кухня, камин, сауна, терраса, свой пляж, пристань

	1 день	2 дня	3 дня	4 дня	5 дня	6 дня	7 дня
A	525 €	750 €	1 025 €	1 205 €	1 390 €	1 570 €	1 770 €
B	425 €	580 €	700 €	850 €	1 020 €	1 190 €	1 340 €



ISOHUVILA, 1 коттедж (161 м², 10 ч-к)

5 спален, 2 вc, гостиная + кухня, камин, сауна, 2 террасы, свой пляж, пристань

	1 день	2 дня	3 дня	4 дня	5 дня	6 дня	7 дня
A	630 €	905 €	1 175 €	1 450 €	1 725 €	1 995 €	2 225 €
B	510 €	670 €	910 €	1 170 €	1 410 €	1 580 €	1 750 €

Цена период A: 1.1.–10.1., 15.2.–7.3., 29.3.–11.4., 1.6.–30.8. и 20.12.2010–9.1.2011

В аренду коттеджей включены: мебель, постельное бельё, одеяла и подушки, махровые полотенца (комплект на человека), мыло для душа.

Также в аренду входят: основной комплект посуды, электричество, вода, моющие средства, туалетная бумага и бумажные полотенца, бумага для выпечки, фольга, основные специи, а также кофе и чай (пакет на бронирование).

В коттеджах имеются TV и DVD, беспроводной интернет, автоматическая вентиляция и обогрев. Укомплектование коттеджей включает: микроволновую печь, плиту с духовкой, кофеварку, чайник, тостер, посудомоечную машину и стирально-сушильную машину.

В цену аренды входят также 2 велосипеда, снегоступы, палки для ходьбы, дрова для камина и гребная лодка.



За дополнительную плату возможны:

- доставка завтрака в коттедж или особенный завтрак в гостинице поместья; выполнение услуг находится в зависимости от количества поступивших на момент заказов;
- дневная заправка кроватей/уборка и генеральная уборка;
- процедуры ухода в коттедже или поместье;

В один из коттеджей разрешено привозить с собой домашних животных. О желании отдохнуть вместе с питомцами нужно сообщать при бронировании, поскольку за наличие животных вносится отдельная плата за уборку в размере 50 евро.

Просим обратить внимание на то, что мы взыскиваем с клиента дополнительную плату за оставление чрезмерного беспорядка в коттедже, за поломанные или пропавшие предметы или за другой ущерб коттеджу, приведший к непредвиденным расходам. В коттеджах можно ознакомиться со списком предметов укомплектования. Наш персонал всегда готов помочь с дополнительной информацией.

К ценам нужно добавить НДС. У нас сохраняется право на внесение изменений в прейскурант.



Условия бронирования, касающиеся услуг размещения в коттеджах NEXT Hotel Satulinna 2010

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Добро пожаловать в Хирвенсалми в отель NEXT Hotel Satulinna! Хотим Вас известить, что NEXT Hotel Satulinna относится к сети отелей и поместий NEXT Hotels Finland, которая представляет собой десять точек отдыха в области в Южной Финляндии. С сетью отелей NEXT можете ознакомиться на страничке www.nexthotels.fi. Добро пожаловать насладиться обслуживанием сети NEXT!

УСЛОВИЯ БРОНИРОВАНИЯ

Условия бронирования места отдыха являются обязательными для клиента с момента бронирования. Предоплата (50%) должна быть внесена до указанного дня платежа. Бронирование можно всё же аннулировать без дополнительных расходов, если сделать это до указанного дня платежа брони. Остаток суммы нужно внести за 4 недели до начала аренды. При бронировании «в последний момент» (т.е. до начала аренды осталось меньше 4 недель) вносится вся сумма сразу. Бронирование «в последний момент» становится обязательным с момента совершения.

Бронирующий место отдыха должен быть совершеннолетним. При отсутствии опекуна от несовершеннолетних бронирующих требуется предъявление письменного согласия их опекуна, которое передаётся отделу продажи минимум за 14 дней до начала аренды.

УСЛОВИЯ АННУЛЯЦИИ БРОНИРОВАНИЯ

Аннуляцию бронирования, адресованную отделу продажи NEXT Hotel Satulinna, необходимо всегда делать письменно. Неуплата по счёту не означает аннуляцию бронирования.

- Если аннуляция совершается до наступления 28-х суток перед началом аренды, предоплата возвращается с вычетом расходов по аннулированию в размере 34 евро и административных издержек в размере 12 евро.
- Если аннуляция произошла на 28-е сутки до начала аренды, предоплата не обратно не возвращается.
- При аннуляции бронирования в более поздний срок плата за аренду взыскивается в полном размере.
- Если до начала аренды причиной аннуляции бронирования явилась серьёзная болезнь бронирующего или смерть его близкого, сумма оплаты аренды возвращается с вычетом издержек по аннуляции и административных расходов в размере 46 евро. В подобных случаях необходимо предъявить врачебное свидетельство.
- Бронирование можно аннулировать без дополнительных расходов до наступления дня платежа залога.

Право NEXT Hotel Satulinna на аннуляцию бронирования:

При возникновении обстоятельств непреодолимой силы (force majeure) NEXT Hotel Satulinna имеет право аннулировать сделанный клиентом заказ аренды. В таком случае клиент имеет право получить внесённую им плату за заказ в полном размере. Next Hotel Satulinna окажет содействие по нахождению для клиента другого аналогичного места отдыха.

NEXT Hotel Satulinna оставляет за собой право вносить изменения в прейскурант.

ПРЕБЫВАНИЕ В МЕСТАХ ОТДЫХА

Место отдыха в NEXT Hotel Satulinna находится в распоряжении клиента с 14.00 дня приезда до 12.00 дня отбывания.

Передача ключей оговаривается за 2–3 дня до начала аренды со смотрящим за местом отдыха. Контактные данные

смотрящего, а также план проезда на место отдыха прилагаются к заключительному счёту.

В аренду входит свободное пользование местом отдыха, что включает в себя внутреннюю обстановку, посуду и столовые принадлежности, расходуемую на отопление, освещение и приготовление пищи электроэнергию. В аренду места отдыха входят также постельное бельё и полотенца, если о них с клиентом не было оговорено иначе. Также в аренду входят основные моющие средства, туалетная бумага и бумажные полотенца, основные специи, бумага для выпечки, фольга, кофе и чай.

Клиент несёт ответственность за чистоту места отдыха во время аренды и обязан навести порядок в коттедже перед отъездом. Руководство по уборке можно найти в помещении для уборочных принадлежностей коттеджа. Клиент обязан выполнить как минимум следующее: вынести мусор, пропылесосить полы, вымыть посуду (вкл. разгрузку посудомоечной машины), удалить пятна и грязь, расположить вещи по местам, а также очистить от мусора территорию вокруг коттеджа.

За оставление клиентом места отдыха в неубранном состоянии у продавца имеется право взыскания отдельной платы за уборку в размере 100 €. Клиент может также заказать услуги застилая постелей / уборки и генеральную уборку коттеджа ещё при бронировании.

Если клиент будет причинять неудобства, наносить ущерб или подвергать опасности остальных проживающих в этом же коттедже или других клиентов на территории комплекса, у NEXT Hotel Satulinna есть право разорвать арендные отношения после первого (1) же замечания. Клиент должен будет погасить все расходы, возникшие в результате улаживания беспокойств, нанесения ущерба или подвержения опасности других клиентов. За потерю ключей взыскивается плата в размере расходов по замене замка.

Курение во внутренних помещениях места отдыха запрещено. За недозволенное курение внутри взыскивается плата за проветривание в размере 100 € / место отдыха.

На привоз с собой домашних питомцев нужно обязательно спрашивать разрешение в отделе продажи, за животных взимается отдельная дополнительная плата за уборку в размере 50 €. За привезённых без разрешения животных взымается дополнительная плата в размере 50 € / животное / сутки.

NEXT Hotel Satulinna не несёт ответственности за возникновение аллергических реакций или других проблем у клиентов, возникших в результате недозволенного курения или наличия животных.

Все замечания и жалобы, касающиеся укомплектации и состояния места отдыха, необходимо доводить до сведения персонала NEXT Hotel Satulinna немедленно на момент обнаружения. Предъявленные позднее жалобы не учитываются.

КОЛИЧЕСТВО ОТДЫХАЮЩИХ

В месте отдыха не должно находиться большее количество людей, чем это предусмотрено количеством спальных мест и дополнительных спальных мест. Использование палатки или автодома на территории места отдыха без разрешения NEXT Hotel Satulinna запрещено.

Владельцы и персонал NEXT Hotel Satulinna желают своим постояльцам бодрящего отдыха. Мы приложим все усилия, чтобы Вам комфортно отдыхалось на лоне прекрасной природы Hirvensalmi!